



6. NOVEMBER 1997.
ES IST SECHS UHR DREISSIG MORGENS...

MEINE HERREN,
ICH ERWARTE IHRE
BERICHTE.

MR. HEYER
WIRD FÜR DAS
AUGE SPRECHEN.



WIR HABEN
KNAPP DREI MINUTEN
BRAUCHBARE AUF-
ZEICHNUNGEN, FÜHRER.
DIE MEISTEN UNSERER
V-RECORDER WURDEN
BEI DER EXPLOSION
BESCHÄDIGT.

ZU MEINER
LINKEN SEHEN SIE
EINE VERGRÖßERUNG
VOM GESICHT DES VER-
DÄCHTIGEN. ICH FÜRCHTE,
DIE MASKE MACHT EINE
IDENTIFIZIERUNG
MITTELS DER RETINA
UNMÖGLICH.

BITTE
VERGRÖßERN,
MR. HEYER...



AH.
DANKE, MR. HEYER.
MR. ETHERIDGE
WIRD JETZT FÜR
DIE OHREN
SPRECHEN.



ÄH... DIE TELEFONÜBERWACHUNG LÄSST
DARAUF SCHLIESSEN, DASS EIN GROSSER
TEIL DER... ÄH... BEVÖLKERUNG ÜBER
DIE... ÄH... EXPLOSION SPRICHT.
ZUMINDEST INNERHALB
VON LONDON.

ALLE VER-
DÄCHTIGEN ODER
UNGEWÖHNLICHEN
AUFEICHNUNGEN
LEITEN WIR AN MR...
ÄH... ALMOND VOM
FINGER WEITER.



MR. ALMOND IST DERZEIT
BEI MIR. ICH WERDE IHN
DARÜBER INFORMIEREN.
MR. FINCH WIRD FÜR DIE
NASE SPRECHEN.



WIR HABEN DAS GERÄT GEFUNDEN, MIT
DEM DIE FEUERWERKSKÖRPER WAHR-
SCHEINLICH ABGESCHOSSEN WURDEN,
UND EIN PAAR LEERE HÜLSEN. VER-
MUTLICH WURDEN SIE
EINZELN ABGEFÜLLT.



TROTZ DER GUTEN ARBEIT
WÜRDTE ICH SAGEN, DASS ES
SICH MIT GROSSER SICHERHEIT
UM FEUERWERKSKÖRPER DER MARKE
EIGENBAU HANDELT UND SIE DAHER
KEINE SPUR ERGEBEN. TUT MIR
LEID, FÜHRER, SONST LIEGT
NICHTS VOR.

DANKE,
MR. FINCH. HALTEN
SIE MICH ÜBER JEDWEDE
WEITERE ENTWICKLUNG
AUF DEM LAUFENDEN UND
ERWARTEN SIE MEINE
ANWEISUNGEN.
ENGLAND GEDEİHE,
GENTLEMEN.



NUN, WIR HABEN DIE
BERICHTE VOM REST DES
KOPFES GEHÖRT. DAMIT BLEIBEN
SIE ÜBRIG, MR. ALMOND, DREI
FINGERMÄNNER WURDEN GESTERN
NACHT VON EINEM EIN-
ZELNEN VERRÜCKTEN
GETÖTET.

ES IST ÜBERAUS
WAHRSCHEINLICH, DASS
DIESELBE PERSON ZUVOR EINEN
SPRENGSATZ BETRÄCHTLICHER
STÄRKE IN DEN PARLAMENT-
GEBÄUDEN ANGE-
BRACHT HATTE.

FÜHRER,
ICH...



SCHWEIGEN SIE, MR. ALMOND!

IHRE INKOMPETENZ HAT UNS DAS ÄLTESTE SYMBOL DER HERRSCHAFT GEKOSTET UND EINE VERHEERENDE PROPAGANDA-NIEDERLAGE EINGEBRACHT. BEGREIFEN SIE ÜBERHAUPT, WAS LETZTE NACHT PASSIERT IST?

JEMAND HAT DAS UNDENKBARE GETAN. JEMAND HAT UNS GESCHADET.



UND SIE HABEN ES ZUGELASSEN. ICH WILL, DASS DIESE KREATUR UND SEINE VERBÜNDETEN GEFUNDEN WERDEN, MR. ALMOND. ICH WILL SEINEN KOPF.



ODER, BEI GOTT, ICH HOLE MIR STATT DESSEN DEN IHREN.



SIE WERDEN SICH MIT MR. DASCOMBE IM JORDAN TOWER ABSPRECHEN, BEVOR SIE EINE OFFIZIELLE STELLUNGSNAHME ABGEBEN.

DAS IST ALLES, MR. ALMOND. ENGLAND GEDEIHE.

ENGLAND GEDEIHE, FÜHRER.



JORDAN TOWER, SIEBEN UHR.

DAS WEISS ICH, LEWIS. WIR ALLE SIND HEUTE MORGEN FRÜH AUFGESTANDEN, ODER? WENN WIR DIE SACHE JETZT NOCH EINMAL DURCHSPRECHEN, BEVOR WIR AUF SENDUNG GEHEN...

ENT-SCHULDIGE MICH KURZ, LEWIS...



DEREKI EIN SELTENER GAST HIER UNTEN IM MUND...

HM... UNTEN IM MUND... TIEF IM SCHLUND... DAS WÄRE DOCH EIN TOLLER WITZ, WAS?

DEN HABEN SIE SCHON OFT GENUG GERISSEN, DASCOMBE. WAS UNTERNIMMT DIE VORSEHUNG WEGEN DER BOMBEN IM PARLAMENT?



NA JA... DIE VORSEHUNG WILL, DASS WIR SAGEN, ES HANDELE SICH UM EINE GEPLANTE SPEN- GUNG, DIE IN DER NACHT DURCHFÜHRT WURDE, UM VERKEHRS- STÖRUNGEN ZU VERMEIDEN.

ES KOMMT IN DEN ACHTUHRNACH- RICHTEN... ICH HABE DEN TEXT GERADE MIT LEWIS DURCHGESPROCHEN, ALS SIE KAMEN.



LEWIS?

LEWIS PROTHERO. ER IST DIE STIMME. DIE STIMME DER VORSEHUNG.



GUTEN MORGEN, LONDON. HIER SPRICHT DIE STIMME DER VORSEHUNG AUF DEN MITTELWELLENFREQUENZEN 275 UND 285...

Kapitel 2 DIE VORSEHUNG



HMM. WAS SAGT IHR ÜBER DAS FEUERWERK?

DIE VORSEHUNG MEINT, WIR SOLLTEN ES GAR NICHT ERWÄHREN. WENN SPÄTER JEMAND FRAGT, WERDEN WIR BEHAUPTEN, ES SEI EINE SELTSAME NEBENWIRKUNG DER EXPLOSION GEWESEN.



HÖREN SIE SICH LEWIS AN. IST ER NICHT WUNDERBAR? WENN DIE VORSEHUNG WIRKLICH EINE STIMME HÄTTE, WÜRDEN SIE GENAU SO KLINGEN, WENN DIE LEUTE WÜSSTEN, WELCH GUTE ARBEIT ER LEISTET...



HÖREN SIE DOCH AUF, DASCOMBE. ES IST SINN DER SACHE, DASS DIE LEUTE GLAUBEN, DIE VORSEHUNG WÜRDEN ZU IHNEN SPRECHEN. DAS LASST SIE MENSCHLICHER ERSCHEINEN, GIBT DEN LEUTEN ZUVERSICHT.

HMMM...

WISSEN SIE, DASS ER PUPPEN SAMMELT? SOLLTE MAN NICHT MEINEN, WAS? SO EIN GROSSER MANN, UND SAMMELT PUPPEN! ER HAT VIEL FEINGEFÜHL. DAS HÖRT MAN SCHON SEINER STIMME AN.



JA, DIE MEISTEN VON EUCH MEDIENLEUTEN HABEN "FEINGEFÜHL", ODER? ICH WEISS NICHT, WARUM DER FÜHRER EUCH NOCH DULDET.

MEIN LIEBER DEREK. VON UNS ALLEN HAT DER FÜHRER DAS MEISTE FEINGEFÜHL.

ICH KANN MIR VORSTELLEN, DASS ER SEHR VIEL FEINGEFÜHL AUFBRINGEN MUSSTE, ALS SIE IHM ERKLÄRTEN, WIE EIN EINZIGER VERRÜCKTER DREI FINGERMÄNNER TÖTEN UND DAS PARLAMENT IN DIE LUFT JAGEN KONNTE...



SIE SIND DEGENERIERT, DASCOMBE.



UND SIE VERBITTERT.

HAHA!
ALMOND, DIE BITTERMANDEL!
HA HA HA
HA HA!



GANZ WIE SIE MEINEN.

ALSO LOS, LEWIS... VON VORN.

DIE BITTER-MANDELI OH, JAI HA HA HA HA HA HAH HA HA!



DIE SCHATTENGALERIE.

HÖREN SIE, ICH WILL NICHT UNDANKBAR KLINGEN. ICH MEINE, NACHDEM SIE MICH GERETTET HABEN... ABER ICH VERSTEHE DAS NICHT. WER SIND SIE, UND WAS WOLLEN SIE, UND SO?

ICH MEINE, MIR IST KLAR, DASS SIE EINEN GRUND DAFÜR HATTEN, MIR EINE AUGENBINDE ANZULEGEN, ALS SIE MICH HIERHERBRACHTEN, ABER KÖNNTEN SIE MIR NICHT SAGEN, WO WIR SIND? SIND WIR NOCH IN LONDON?



WIR SIND IN DER SCHATTENGALERIE. DAS IST MEIN HEIM.

GEFÄLLT ES DIR? ICH HABE ES SELBST GEBAUT.



ES... IST UNGLAUBLICH! ALL DIESE GEMÄLDE UND BÜCHER... ICH WUSSTE GAR NICHT, DASS ES SO ET-WAS GIBT.

DU KANNST ES NICHT WISSEN. SIE HABEN DIE KULTUR AUSGEROTTET... FORTGEWORFEN WIE EINE HANDVOLL VERWELKTER ROSEN...



ALL DIESE BÜCHER, DIE FILME, DIE MUSIK...



DIE MUSIK IST WUNDERBARI SIE MÜSSEN MICH FÜR EINE DUMME GANS HALTEN. ICH HABE IMMER NUR DIE MILITÄRMÄRSCH E IM RADIO GEHÖRT.

ABER DIESE MUSIK IN IHRER DUKE-BOX KLINGT SO... KEINE AHNUNG... LEBENDIG! WAS SPIELTEN SIE DA? DER STIMME NACH IST DIESE FRAU NICHT MAL ENGLÄNDERIN.



IST SIE AUCH NICHT, UND ES HEISST "JUKEBOX". MIT "J".



DAS LIED HEISST "DANCING IN THE STREETS". ES WIRD GESUNGEN VON MARTHA AND THE VANDELLAS. VIELLEICHT HAST DU SCHON MAL WAS VON "TAMLA MOTOWN" GEHÖRT?

OFFENSICHTLICH NICHT. NA JA, DAS ÜBERRASCHT MICH NICHT. SCHLIESSLICH...



... HABEN SIE EINIGE KULTUREN GRÜNDLICHER AUSGEMERZT ALS ANDERE.



KEIN TAMLA UND KEIN TROJAN. KEINE BILLIE HOLIDAY ODER BLACK UHURU.

NUR DIE STIMME DES HERRN. JEDE STUNDE, AUF DIE MINUTE PÜNKTLICH.



MAL SEHEN, WAS WIR DAGEGEN TUN KÖNNEN...



TUT MIR LEID. DIESES ABTEIL IST VOLL.

VOLL? DAS IST DOCH LÄCHERLICH, MANN! ES IST LEER, BIS AUF SIE DREI! ES IST GENÜG PLATZ...



ES IST VOLL, DU SCHWACHKOPF.

O MEIN GOTT ES TUT MIR LEID. ICH WUSSTE NICHT...

VOLL. NATÜRLICH. VOLL.



GUT GEMACHT, TEDI KANN ES NICHT LEIDEN, WENN DER WAGEN VOLLER ZIVILISTEN IST. ZIVILISTEN MÖGEN DIE EISENBahn NICHT, MAN MUSS SCHON BEIM MILITÄR SEIN, UM ZÜGE WÜRDIGEN ZU KÖNNEN.

GENAU WIE MIT PUPPEN. DER DURCHSCHNITTSBÜRGER INTERESSIERT SICH EINEN SCHEISSDRECK FÜR PUPPEN. HAT SIE NICHT SCHÄTZEN GELERNT, HABE ICH IHNEN ERZÄHLT, DASS ICH PUPPEN SAMMLE, GEORGE?



ÄH, JA MR. PROTHÉRO, SIE HABEN ES WOHL EIN- ODER ZWEIMAL ERWÄHNT, SEHR INTERESSANT.



INTERESSANT! DAS IST DAS RICHTIGE WORT, TJA, SIE SIND EBEN BEIM MILITÄR. FRAGEN SIE DEN DURCHSCHNITTSBÜRGER, UND ER SAGT IHNEN, DASS PUPPEN WAS FÜR SCHWULE SIND. DIE LEUTE HABEN EBEN KEINE AHNUNG.

ICH SELBST STAND IMMER AUF FRAUEN. ICH KÖNNTE IHNEN DA WAS ERZÄHLEN... ICH WEISS NOCH, DAMALS IN ADEN, ALS PORKY APPLEBY UND ICH DIESE BEIDEN EINHEIMISCHEN TUSSES AUFGABELTEN...

